Table of Contents

ACKNOWLEDGEMENTS ................................................................................................................. 9

ABBREVIATIONS AND NOTES ................................................................................................. 10

SUMMARY OF THESIS .............................................................................................................. 11

Summary in Dutch ...................................................................................................................... 11

Summary in English .................................................................................................................. 12

CHAPTER 1: THE BOOK OF ESTHER: RESEARCH AND METHODOLOGICAL QUESTIONS ................................................. 13

1.1 The Book of Esther and the Shape of its Reception in Christianity ...................................... 13

1.1.1 Introduction to Research Concerns .................................................................................. 13

1.1.2 Christian Critical Reception of the Book of Esther ......................................................... 16

1.1.2.1 Critiquing the Consensus – Early Christian Literature ............................................. 19

1.1.2.2 The Witness of Clement of Rome .............................................................................. 20

1.1.3 Research Question .......................................................................................................... 22

1.2 Beginning to Research the Book of Esther in the New Testament: Methodological Proposals ..... 23

1.2.1 Methodology and Biblical Intertextuality ....................................................................... 23

1.2.1.1 Quotations, Echoes, and Allusion in the New Testament ........................................ 23

1.2.1.2 Hays' Seven Criteria ................................................................................................. 27

1.2.2 A New Methodological Approach .................................................................................. 30

1.2.2.1 Proposing a New Methodology .............................................................................. 30

1.2.2.2 Methodological Terminology .................................................................................. 33

1.2.2.3 Cluzographic Intertextuality – First Steps ............................................................... 38

1.2.2.4 Cluzographic Intertextuality – Ascertaining the ‘intertext’ .................................... 39

CHAPTER 2: A CONTEXTUAL OVERVIEW OF THE PLACE OF ESTHER IN SECOND TEMPLE JUDAISM AND EARLY CHRISTIANITY ......................................................... 47

2.1 Background to the Context ............................................................................................... 47

2.2 Overview of The Books of Esther ....................................................................................... 53

2.2.1 The Hebrew and Greek Versions .................................................................................... 55

2.2.2 Other Versions of the Book of Esther ............................................................................ 61
2.3 The Use of the Book of Esther in, and shortly after, the Second Temple Period

2.3.1 Issues of Canon/Authority
2.3.1.1 The Canonical/Authoritative Status of the Book of Esther
2.3.1.2 The Canonical Setting of the Book of Esther

2.3.2 The Book of Esther in Jewish Communities and Texts
2.3.2.1 Qumran
2.3.2.2 Dura-Europos
2.3.2.3 Egyptian Judaism and 3 Maccabees
2.3.2.4 Praises of the Ancestors in Sirach 44-50
2.3.2.5 Philo
2.3.2.6 The Syriac Apocalypse of Baruch (2 Baruch 1-77)
2.3.2.7 Summary of the use of the Book of Esther in Different Communities and Texts

2.3.3 Festal and Temple use of the Book of Esther
2.3.3.1 The Celebration of Purim and the Festal Recital of the Esther Scroll
2.3.3.2 Purim in Second Temple Judaism
2.3.3.3 Purim After the Fall of the Temple
2.3.3.4 The Book of Esther and the Temple

2.4 The Book of Esther and Early Christian Literature
2.4.1 Early History of Interpretation
2.4.1.1 Clement of Rome
2.4.1.2 The Canonical List of Melito of Sardis
2.4.1.3 The Martyrdom of Polycarp
2.4.1.4 The Didache
2.4.1.5 The Ethiopian Didascalia and Apostolic Constitutions
2.4.1.6 Origen
2.4.1.7 Aphrahat the Persian Sage
2.4.1.8 Conclusions from Early Christian Texts

2.5 Conclusions of Contextual Overview

CHAPTER 3: POSSIBLE EXAMPLES OF 'ESTHER IN THE NEW TESTAMENT'

3.1 Methodological Tasks

3.2 Potential Cluzographs
3.2.1 Ascertaining Potential Cluzographs
3.2.1.1 Outcome of LEH Assessment
3.2.2 Shortlist of Words with the Potential for Estherian Distinctiveness
3.2.2.1 Ἀμέρτως - Blamelessly
3.2.2.2 Ἀφθορός - Uncorrupted
### Chapter 3: Previous Suggestions of the Book of Esther in the New Testament Overview

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3.2.3</td>
<td>Conclusions to Take Forward</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3</td>
<td>Previous Suggestions of the Book of Esther in the New Testament Overview</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.1</td>
<td>Introduction to the Scholarly Background</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2</td>
<td>Existing Scholarship</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.1</td>
<td>Revelation: Haman and the Number of the Beast</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.2</td>
<td>Revelation: The Dream of Mordecai</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.3</td>
<td>Revelation: Gift-Giving</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.4</td>
<td>The Gospel of Mark and the Beheading of John the Baptist</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.5</td>
<td>The Wedding at Cana</td>
<td>178</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.6</td>
<td>The Motif of the ‘Third Day’</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.7</td>
<td>The Unnamed Festival in John 5:1</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.8</td>
<td>Accusations against Paul in Acts 18:13</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2.9</td>
<td>Sackcloth and Ashes</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.3</td>
<td>Conclusions of the New Testament Overview</td>
<td>200</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

### Chapter 4: "WHO DO PEOPLE SAY THAT THE SON OF MAN IS?" – CRUCIFIXION AND THE ENEMY OF THE JEWS IN MATTHEW’S PASSION

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>The Book of Esther and Other Scriptures in the Gospel According to Matthew</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.1</td>
<td>Jewish Scriptures in Matthew</td>
<td>204</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.2</td>
<td>Scriptural References in Matthew</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.3</td>
<td>The Book of Esther in the Gospel of Matthew</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.3.1</td>
<td>Previous scholarship regarding ‘Esther in Matthew’</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.3.2</td>
<td>Michael Goulder</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.4</td>
<td>The Passion of Jesus and the Book of Esther</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.4.1</td>
<td>Paulus Cassel: The Book of Esther and John’s Passion</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.4.2</td>
<td>Roger Aus: The Book of Esther and Mark’s Passion</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.5</td>
<td>Conclusions About Existing Suggestions of ‘Esther in Matthew’</td>
<td>225</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>Recognising an Estherian Chutzaphron in Matthew</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1</td>
<td>A new suggestion of ‘Esther in Matthew’</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1.1</td>
<td>Q Tradition is Matthew’s Source Text for Σταυρωθησο</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1.2</td>
<td>Stylistic Preference</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1.3</td>
<td>Is a non-Canonical Text a Potential Source?</td>
<td>236</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1.4</td>
<td>Matthew is Responding to Estherian Ripples</td>
<td>242</td>
</tr>
</tbody>
</table>
4.3 Other Possible Estherian Ripples in Matthew's Passion ............................................. 253

4.3.1 Estherian Features in Matthew's Passion ................................................................. 254

4.3.2 The Characterisation of Judas .................................................................................. 254

4.3.2.1 The Additional Material Concerning Judas ......................................................... 254

4.3.2.2 The Financial Incentive to the Betrayal .............................................................. 257

4.3.2.3 Initial Summary of the Characterisation of Judas and the Estherian Background to the Financial Element of the Betrayal ........................................................................ 265

Exursus: Esther, Matthew, and Ten Thousand Pieces of Silver ........................................ 266

4.3.2.4 The Relationship Between Haman and Mordecai ............................................. 268

4.3.2.5 Restricting Judas/Mordecai Parallels ................................................................. 274

4.3.2.6 Preliminary Conclusions ...................................................................................... 275

4.3.2.7 Moses, Mordecai, and Jesus ............................................................................... 275

4.3.2.8 Conclusions on the Judas Additions .................................................................. 278

4.3.3 Other Uniquely Matthaean Aspects of the Passion Narrative .................................... 279

4.3.3.1 Innocent Blood .................................................................................................... 279

4.3.3.2 The Dream of Pilate's Wife ................................................................................ 283

4.3.3.3 Summary of other Uniquely Matthaean Features .............................................. 291

4.3.4 Estherian Resonances in non-Matthaean Passion Material ........................................ 294

4.3.4.1 The Mocking of Christ, the Honouring of Mordecai, and Substitute King Rituals .... 294

4.3.4.2 The Cry of Dereliction ....................................................................................... 299

4.3.4.3 The Release of a Prisoner .................................................................................. 302

4.3.4.4 The Question of Jesus in Matt 20:21 .................................................................. 305

4.3.4.5 Summary of Other Possible Ripples .................................................................. 306

4.4 Summary and Conclusions .......................................................................................... 307

4.4.1 Matthew's Response to, and Use of, the Book of Esther ........................................ 307

4.4.1.1 Summary of Conclusions .................................................................................. 312

4.4.2 Reflections on the Methodology ............................................................................. 313

CHAPTER 5: CIRCUMCISION AND CONVERSION – THE DEBATE BETWEEN PETER AND PAUL IN GALATIANS 2:14 ............................................................... 316

5.1 Jewish Scriptures in the Pauline Corpus .................................................................... 322

5.1.1 'Echoes of Scripture in the Letters of Paul' ............................................................. 322

5.1.2 Rhetoric, Hapax Legomena and Paul ..................................................................... 329

5.1.3 Rhetoric and Hapax Legomena ............................................................................. 332

5.1.4 Hapax Legomena and Galatians 2 ........................................................................ 339

5.1.5 The Use of Jewish Scriptures in the Letter to the Galatians .................................... 345

5.1.6 The Book of Esther in the Pauline Corpus .............................................................. 349
5.3.4.6 The Alpha Text Version .................................................. 450
5.3.4.7 Summary and Comparison .............................................. 451
5.3.5 Conclusions of Assessment Thus Far: Defining ēvēlēz̄ο ........................................ 459

5.4 The Book of Esther and the Letter to the Galatians ......................... 463
5.4.1 Other Potential Estherian Resonances in the Letter to the Galatians .... 464
5.4.1.2 The ēvēlēz̄-prefix ...................................................... 464
5.4.1.3 Damascelli and the Redemption from the Curse ..................... 467
5.4.1.4 Castration ............................................................. 468
5.4.1.5 The Relationship to the Poor ........................................ 471
5.4.1.6 Summary of Extra Links with the Book of Esther ................. 473

4.5 Summary of Suggestions and Methodological Implications .................. 474

CHAPTER 6: COMPARISON OF THE TWO TEST CONTEXTS AND CONCLUSIONS ........ 484

6.1 Recapitulation of the Proposed Research and Methodology .................. 484

6.2 Conclusions Regarding the Book of Esther in the New Testament .......... 485
6.2.1 The Book of Esther in the New Testament - Conclusions ............... 488

6.3 Conclusions Regarding the Chuzographic Methodology ...................... 489
6.3.1 Placing the Methodology in the Wider Research Context ............... 494
6.3.2 Methodological Conclusions ............................................ 500

6.4 Hopes of this Research and Future Scope ....................................... 501

BIBLIOGRAPHY OF BIBLICAL AND OTHER SOURCES ......................... 505

Bibliography of Biblical Sources .................................................. 505
Bibliography of Sources .................................................................. 505
Bibliography of Sources (Not in Latin Alphabet) ................................ 550